



Assemblée générale

Distr. générale
23 février 2009
Français
Original : anglais

Comité de l'information

Trente et unième session

4-15 mai 2009

Activités du Département de l'information : services de communication stratégique

Rapport du Secrétaire général

Résumé

Le rôle des services de communication stratégique, l'un des trois sous-programmes du Département de l'information, est de contribuer aux objectifs fondamentaux de l'Organisation des Nations Unies en élaborant des stratégies de communication efficaces sur les questions prioritaires et en menant des campagnes de communication qui aident à faire mieux comprendre l'action menée par l'Organisation, notamment par la diffusion de ses messages clefs auprès du public visé, dans le cadre de campagnes bien coordonnées, et l'amélioration du dialogue avec le public tant dans les pays développés que dans les pays en développement grâce au réseau de centres d'information des Nations Unies.

Le présent rapport, établi en application de la résolution 63/100 B de l'Assemblée générale, passe en revue les principales activités menées par le Département entre juillet 2008 et février 2009 afin de mieux faire connaître l'action de l'ONU grâce à ses services de communication stratégique.



Introduction

Dans sa résolution 63/100 B, l'Assemblée générale a pris acte du rapport du Secrétaire général sur les activités du Département de l'information présenté au Comité de l'information pour examen à sa trentième session et prié le Secrétaire général de continuer à rendre compte de ces activités au Comité de l'information à toutes ses sessions suivantes.

Dans la même résolution, l'Assemblée générale a prié le Département de fournir des informations précises sur un certain nombre de ses activités. Le Bureau du Comité de l'information, qui s'est réuni en novembre 2008, a recommandé au Département de présenter les informations demandées en trois parties correspondant à ses trois sous-programmes : services de communication stratégique, services d'information et services de diffusion. Le présent rapport, présenté au Comité pour examen à sa trente et unième session, s'articule en deux parties. La première partie est consacrée aux campagnes de communication menées sur des thèmes particuliers tels que les objectifs du Millénaire pour le développement, les changements climatiques, la question de Palestine et l'Afrique, en particulier le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD). La deuxième partie examine le rôle du réseau des centres d'information des Nations Unies, notamment la promotion du multilinguisme dans les pays desservis par ces centres. Sauf indication contraire, le présent rapport couvre les activités du Département pour la période allant de juillet 2008 à février 2009.

Première partie

Campagnes de communication

I. Adoption d'une approche stratégique

1. Le Département de l'information est chargé de promouvoir l'action de l'ONU en diffusant des informations à jour, exactes, impartiales, détaillées et cohérentes au plus grand nombre. La Division de la communication stratégique, qui s'occupe de l'exécution du sous-programme relatif aux services de communication stratégique, élabore des stratégies de communication efficaces sur les questions prioritaires et mène des campagnes de communication à l'appui des objectifs fondamentaux de l'Organisation en vue de faire mieux comprendre son action. La Division gère également le réseau de centres d'information de l'ONU.

2. Pour toucher le public le plus large possible, les services de communication stratégique utilisent une approche stratégique qui nécessite de fixer des priorités de telle sorte que le Département puisse faire ce qui compte le plus là où cela peut avoir le plus d'impact. Il s'agit notamment de diffuser les messages clefs de l'Organisation grâce à des campagnes de communication coordonnées, d'atteindre les publics visés et d'améliorer le dialogue avec le public tant dans les pays développés que dans les pays en développement grâce au réseau de centres d'information de l'ONU. Afin de mieux harmoniser les activités de communication, le Département continue d'utiliser le Groupe de la communication des Nations Unies comme outil de coordination.

3. **Le Groupe de la communication des Nations Unies** : Créé en 2002 par le Département, le Groupe s'est imposé comme un solide organe fédérateur des responsables de la communication de l'ONU. Grâce à ses séances hebdomadaires au Siège, ses équipes spécialisées et ses réunions de responsables, il continue d'offrir un cadre efficace pour élaborer et mettre en œuvre des stratégies communes de communication. La participation au Groupe a constamment augmenté et s'étend désormais à tout le système des Nations Unies. Des groupes de la communication ont également été créés dans plus de 80 pays.

4. Afin de normaliser les directives de l'ONU pour la communication et fournir une structure de fonctionnement en temps de crise, les responsables du Groupe ont défini une méthode opérationnelle uniforme. Adoptée lors d'une réunion du Groupe en janvier 2009, cette méthode permet aux centres de communication du système des Nations Unies concernés par une crise particulière d'agir ensemble dans le cadre d'une structure commune pendant la crise. Les éléments clefs de la méthode, qui a pour objectif global d'assurer la coordination, l'unité et l'efficacité d'action des entités des Nations Unies, plutôt que d'unifier ou restreindre les messages, ont été mis en place au début de janvier 2009 durant la crise à Gaza.

II. Campagnes thématiques

5. Les activités de communication du Département ont pour objet d'aider l'Organisation à atteindre ses objectifs fondamentaux. Les trois grands piliers de l'action de l'ONU étant le développement, les droits de l'homme et la paix et la sécurité, les stratégies et activités de communication du Département visent à soutenir et promouvoir l'action menée par l'Organisation dans ces domaines. Le

Département a décidé de centrer son action sur l’Afrique et sur la jeunesse en tant que public stratégique, en adoptant les approches suivantes : amélioration de la coordination; multiplication des partenariats; multilinguisme; et évaluation.

A. Le Département de l’information et les opérations de paix des Nations Unies

6. Au cours de la période considérée, le Département de l’information, le Département des opérations de maintien de la paix, le Département de l’appui aux missions et le Département des affaires politiques ont continué à coordonner leur action et leurs rôles respectifs à l’appui de la communication sur les questions touchant la paix et la sécurité et leur promotion.

7. Le Département de l’information a, en coopération avec les missions de maintien de la paix, distribué plus de 100 communiqués de presse à plus de 30 pays fournissant des forces militaires et de police sur les contributions des États Membres aux efforts de maintien de la paix de l’ONU. Ces communiqués ont trouvé un large écho dans les journaux, les organes de presse et les médias électroniques nationaux. Quelque 230 reportages sur les opérations de maintien de la paix ont été produits et transmis par UNifeed aux stations radiophoniques et chaînes de télévision du monde entier, qui les ont diffusés 5 000 fois d’après les estimations du système Teletrax utilisé par le Département pour suivre les retransmissions.

8. En collaboration avec la Mission intégrée des Nations Unies au Timor-Leste et la Mission permanente du Timor-Leste, le Département a organisé une exposition photographique au Siège de l’ONU, en septembre, sur les Timorais et sur la contribution de l’Organisation à la paix dans leur pays. Les centres d’information de l’ONU, notamment à Bogota, Mexico et Washington, ont accueilli l’exposition photographique sur le sixième anniversaire des opérations de maintien de la paix des Nations Unies présentée depuis le 29 mai 2008 dans le Hall des visiteurs, au Siège de l’Organisation, à l’occasion de la Journée internationale des Casques bleus et du sixième anniversaire des activités de maintien de la paix. L’exposition illustre les contributions des principaux pays fournisseurs de contingents et a été montrée dans plus de 10 pays.

9. Le portail électronique du Centre d’actualités de l’ONU (www.un.org/news) – l’un des éléments du site Web de l’Organisation les plus consultés – a fait une large place aux questions et faits nouveaux concernant la paix et la sécurité, diffusant dans les six langues officielles près de 2 000 articles sur les activités de maintien de la paix pendant la période considérée. Des articles en anglais et en français ont été distribués par le service d’information électronique du Centre à plus de 50 000 abonnés à travers le monde.

10. **Coopération avec le Département des opérations de maintien de la paix et le Département de l’appui aux missions** : Le Département de l’information et le Département de l’appui aux missions ont aidé les opérations de paix à adopter un site Web à systèmes de gestion des contenus, ce qui contribue à unifier la stratégie de communication externe des missions tout en évitant de devoir nommer un administrateur de site dans les missions du fait qu’elles n’ont plus besoin de compétences techniques spécialisées pour gérer leurs sites. Quatorze missions politiques et de maintien de la paix ont adopté le nouveau modèle, certaines missions utilisant des versions en arabe, français et portugais en plus de l’anglais.

L'un des nouveaux sites, créé pour l'opération hybride Union africaine-Nations Unies au Darfour (MINUAD) (unamid.unmissions.org), a reçu plus de 226 000 visites en 2008. Le Département de l'information collabore également avec le Département des opérations de maintien de la paix pour améliorer son site Web et établir un réseau de praticiens dans les services d'information des missions de maintien de la paix, qui doit être lancé au début de 2009.

11. En collaboration avec le Bureau d'appui pour la consolidation de la paix le Département a organisé une conférence le 12 décembre, au Siège de l'ONU, sur le rôle des médias et de la communication dans la consolidation de la paix, afin de souligner l'importance de coordonner les efforts visant à promouvoir le rôle vital que les médias et la communication peuvent jouer dans la gouvernance des pays sortant d'un conflit. Les Ministres de l'information du Burundi et de la Sierra Leone et des journalistes d'El Salvador, du Kosovo, du Libéria et du Népal ont participé à la conférence, ainsi que des organismes des Nations Unies et des organisations non gouvernementales travaillant dans le domaine des médias, de la communication et de la consolidation de la paix.

12. **Collaboration avec les centres d'information des Nations Unies** : Les centres d'information de l'ONU ont mené tout au long de l'année de nombreuses activités axées sur les opérations de maintien de la paix. Par exemple :

- Le **centre d'information de Bogota** a organisé un programme de trois semaines intitulé « Casques pour la paix » dans 10 universités de Bogota et à l'Académie diplomatique.
- Le **centre d'information de Rio de Janeiro** a organisé, en association avec le Centre de formation de l'armée brésilienne pour les opérations de maintien de la paix, un certain nombre d'activités conjointes de formation à l'intention des effectifs militaires brésiliens devant être déployés dans des missions de maintien de la paix. En 2008, le Centre a reçu le nom de Centre Sergio Vieira de Mello, en hommage à l'une des victimes d'un attentat terroriste contre le bureau des Nations Unies à Bagdad en 2003.

13. **Allégations d'exploitation et de violences sexuelles** : En étroite collaboration avec le Groupe Déontologie et discipline du Département de l'appui aux missions et de la Section des affaires publiques du Département des opérations de maintien de la paix, le Département de l'information a établi une procédure de divulgation des allégations et des cas d'exploitation et de violences sexuelles dont s'occupait ce groupe. Avec l'appui du Département de l'information, le Groupe met actuellement en place une base de données en ligne qui permettra de suivre plus facilement l'instruction de toutes les affaires tout en respectant la vie privée des fonctionnaires de l'ONU comme celle des victimes.

14. Toutes les informations et les produits audiovisuels du Département ont servi à attirer l'attention sur l'exploitation et les violences sexuelles et à faire mieux connaître l'action menée par l'ONU pour lutter contre ces abus. Le Département a produit des reportages sur les allégations portées contre des Casques bleus en République démocratique du Congo et sur les mesures prises par les missions de maintien de la paix des Nations Unies pour appliquer une politique de tolérance zéro à l'égard de l'exploitation et des violences sexuelles. Le Département a également publié des communiqués de presse sur les réunions consacrées à des questions examinées dans le contexte des délibérations du Conseil de sécurité, du Comité pour

l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes et de la Commission de la condition de la femme.

15. **Journée internationale de la paix** : Une campagne sans précédent, intitulée « Txt4Peace », a été menée à l'occasion de la Journée internationale de la paix le 21 septembre. Quelque 20 millions de messages ont été envoyés, la plupart par des compagnies de téléphonie mobile adressant des messages de paix à leurs abonnés. Plus de 150 000 messages individuels provenant de 140 pays ont été affichés sur le site www.peaceday.2008.org. Bon nombre de ces messages ont également été affichés sur les grands écrans de la salle de l'Assemblée générale durant le débat général de l'Assemblée les 23 et 24 septembre et publiés dans une brochure qui a été distribuée à tous les États Membres.

- Le **centre d'information de Manama** a collaboré avec une société de télécommunications pour envoyer le texte du message du Secrétaire général sur la Journée internationale de la paix à 700 000 abonnés.
- Le **centre d'information des Nations Unies à Nairobi** s'est associé avec une compagnie de téléphonie mobile, qui a reçu plus de 100 000 messages textes sur la paix.
- Le **centre d'information de Pretoria** a collaboré avec une compagnie de radiotéléphonie cellulaire pour envoyer des messages de paix à quelque 13 millions d'abonnés en Côte d'Ivoire, en Guinée-Bissau, au Nigéria et en Afrique australe, notamment en Afrique du Sud et au Swaziland.

B. La question de Palestine

16. Dans le cadre du programme spécial d'information sur la question de Palestine, 10 journalistes palestiniens (4 hommes et 6 femmes) ont participé au programme de formation organisé par le Département à l'intention des journalistes palestiniens durant les mois d'octobre à décembre 2008, ce qui porte à 132 le nombre total de journalistes palestiniens formés depuis la création du programme en 1995. Le programme comprenait une semaine de formation à l'Internet visant à renforcer les compétences des participants comme professionnels des médias, en leur fournissant notamment les connaissances techniques nécessaires pour créer et tenir à jour des sites Web en arabe, en accordant une attention particulière aux questions d'accessibilité.

17. Le seizième Séminaire international des médias sur la paix au Moyen-Orient, organisé par le Département à Vienne, les 2 et 3 décembre, en coopération avec le Ministère fédéral des affaires européennes et internationales de l'Autriche, a été une autre activité majeure du programme en 2008, avec quelque 150 participants parmi lesquels des responsables politiques, des représentants de la société civile et des journalistes israéliens et palestiniens.

Encadré

« La paix n'est pas seulement une occasion de poser pour les photographes »

Voici ce qu'a écrit dans le *Jerusalem Post* l'un des participants au séminaire des médias de 2008 sur la question de Palestine :

« Un journaliste de Jérusalem n'a pas souvent l'occasion de s'entretenir avec un collègue algérien, même à titre privé. Une conversation avec le Directeur du bureau de la chaîne d'information Al Arabiya au Caire [...] a été également enrichissante [...] La paix n'est pas seulement une occasion de poser pour les photographes au moment de la signature d'un document. L'objectif devrait être d'empêcher les gens de souffrir et de se faire tuer [...] Nous n'avons peut-être pas fait la paix, ni même dansé ensemble à Vienne, mais nous avons fait un pas – ou deux – dans la bonne direction. »

18. En novembre, les centres et services d'information des Nations Unies, notamment à Bruxelles, Buenos Aires, Mexico, Moscou, Pretoria, Tokyo, Tunis et Vienne, ont organisé des activités à l'occasion de la Journée internationale de la solidarité avec le peuple palestinien. Une version itinérante de l'exposition permanente sur la Palestine installée au Siège de l'ONU a été produite en arabe, en anglais et en espagnol.

19. D'autres activités ont été menées, notamment :

a) Un « Dossier » spécial Moyen-Orient a été créé sur le portail du Centre d'actualités de l'ONU;

b) Des mises à jour régulières sur des sujets d'actualité ont été distribuées par courrier électronique à plus de 54 000 abonnés;

c) Durant la période considérée, le Département a publié 75 résumés détaillés de réunions, en anglais et en français, dans le cadre de la couverture multimédia des séances officielles et des conférences de presse sur la question de Palestine.

20. La **crise à Gaza** : Au début du mois de janvier, durant la crise à Gaza, le Département a lancé une stratégie de communication pour harmoniser les communications de tous les porte-parole chargés de l'information, y compris ceux en poste au Moyen-Orient. Dans le cadre de ce plan, le Bureau du Coordonnateur spécial des Nations Unies pour le processus de paix au Moyen-Orient (UNSCO) a tenu des réunions d'information régulières à l'intention des entités et des partenaires des Nations Unies à Jérusalem. Le Bureau du porte-parole du Secrétaire général a organisé des vidéoconférences de presse régulières auxquelles ont participé des responsables au Siège et sur le terrain, y compris directement à Gaza. Les centres d'information de l'ONU et d'autres bureaux extérieurs de l'Organisation ont régulièrement reçu des instructions concernant les messages et les activités du Secrétaire général, du Conseil de sécurité, de l'UNSCO, du Bureau de la coordination des affaires humanitaires, de l'Office de secours et de travaux des

Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, du Conseil et de l'Assemblée générale, entre autres.

21. Durant la crise à Gaza, la Division de l'information et des médias du Département a diffusé des informations, par le biais de la presse écrite, la radio, la télévision et la photographie, sur toutes les manifestations ayant lieu au Siège, y compris les sessions d'urgence tenues par le Conseil de sécurité le week-end et en soirée et la reprise de la session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale. Quarante-six communiqués de presse ont été publiés durant les trois premières semaines de la crise. Le portail du Centre d'actualités de l'ONU a diffusé plus de 90 reportages durant la même période. Il a également présenté un diaporama spécial intitulé « Photo Story » (reportage photographique) sur la visite du Secrétaire général dans la région. Une touche spéciale « Moyen-Orient » a été créée sur la page Web pour faciliter l'accès Internet aux reportages télévisés diffusés par l'ONU sur la question. Le Service arabe de la radio des Nations Unies a fourni de nombreux bulletins d'information, reportages et interviews quotidiens aux clients et aux stations partenaires. Le Département a réalisé des interviews de responsables s'occupant de la crise, sur le terrain et au Siège, qui ont été affichés sur le portail du Centre d'actualités de l'ONU sous la rubrique « Coup de projecteur » à l'intention du public dans le monde entier et distribués aux stations partenaires par l'intermédiaire des huit services linguistiques de la Radio de l'ONU. La Télévision des Nations Unies a collaboré avec ses partenaires locaux pour obtenir des séquences sur la région pour une série d'émissions consacrées à Gaza qui ont été distribuées en ligne et par satellite aux chaînes de télévision.

22. Le Département a également fourni un appui pour la visite officielle du Secrétaire général au Moyen-Orient, en assurant les services d'un porte-parole, une couverture photographique – le photographe de l'ONU a pu envoyer 39 vues de Gaza et 5 vues de la ville frontière israélienne – et la liaison avec les médias pour les journalistes accompagnant le Secrétaire général.

C. Droits de l'homme

23. La campagne d'information sur les droits de l'homme, lancée dans l'ensemble du système des Nations Unies pour commémorer le sixantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, a été l'une des activités centrales du Département durant la période considérée.

- Les documents produits au Siège, en particulier l'édition spéciale de la brochure sur la Déclaration universelle des droits de l'homme, ont été largement utilisés par les bureaux extérieurs, les organisations non gouvernementales et d'autres partenaires pour diverses manifestations à travers le monde. Le Siège a distribué près de 180 000 exemplaires de la brochure dans toutes les langues officielles au cours de l'année.
- Le site Web KnowYourRights.org (Connaissez vos droits) créé par le centre d'information régional de l'ONU à Bruxelles a été l'un des principaux outils utilisés par les organismes et les personnes chargés de planifier les activités commémoratives, avec une page « Carte des événements » présentant plus de 400 manifestations organisées dans 55 pays. En outre, plus de 750 sites Web conçus dans plus de 50 langues donnent accès au site KnowYourRights.org, qui a été consulté plus de 350 000 fois pour la campagne.

- Le site officiel du soixantième anniversaire, qui existe dans toutes les langues officielles, a été le principal point d'accès aux documents concernant la campagne, avec plus de 9 500 visites sur la page « Campaign Materials » du site anglais durant la période mars 2008-janvier 2009. Au total, le site anglais a été consulté plus de 1,4 million de fois pendant la même période. Les sites créés dans d'autres langues ont également été beaucoup consultés, avec plus de 180 000 visites sur les sites français et espagnol, près de 124 000 visites sur le site russe et environ 30 000 visites sur les sites arabe et chinois.
- Le Département a également créé un nouveau site Web intitulé « UDHR: an historical record of the drafting process » (compte rendu historique de la rédaction de la Déclaration universelle des droits de l'homme), qui donne accès au texte intégral des documents historiques de toutes les réunions ayant conduit à l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme.
- La conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales s'est tenue sous le thème « Réaffirmer les droits de l'homme : Les 60 ans de la Déclaration universelle ». Plus de 1 100 représentants de 461 organisations non gouvernementales travaillant dans 65 pays ont participé à la conférence, qui a eu lieu pour la première fois ailleurs qu'à New York, au Siège de l'UNESCO à Paris.
- Les centres d'information de l'ONU ont organisé de nombreuses activités commémoratives tout au long de l'année, notamment une course à pied sur le thème des droits de l'homme à laquelle ont participé 2 500 étudiants à New Delhi et une exposition photographique à Erevan. Pour la première fois, une conférence régionale d'élèves a été organisée par le centre d'information de Mexico parallèlement à la Conférence annuelle des élèves sur les droits de l'homme organisée par le Département au Siège. Des élèves de 14 pays ont participé à la conférence régionale.
- Sous les auspices du Gouvernement espagnol, le Département a organisé un concert commémoratif du West-Eastern Divan Quintet dans la salle de l'Assemblée générale, avec la participation du célèbre pianiste et Messenger de la paix Daniel Barenboïm.
- Les services radio et télévision de l'ONU ont produit des reportages sur divers sujets tels que l'historique de la Déclaration – en utilisant notamment d'anciennes émissions audio – et la situation des droits de l'homme aujourd'hui.

D. Programme d'information sur le génocide rwandais

24. Le Programme d'information du Département sur le génocide rwandais a lancé une version spéciale en ligne du reportage photographique intitulé *Visions du Rwanda* dans les six langues officielles et en kinyarwanda. Le projet a réuni des survivants du génocide, les a initiés à la photographie et leur a permis d'évoquer leur vie quotidienne, leurs souvenirs, leurs espoirs et leurs rêves d'avenir. Une carte postale a été produite en anglais et en français pour promouvoir la version en ligne. Une exposition itinérante est également en cours de montage.

25. L'exposition itinérante intitulée « Enseignements tirés du Rwanda » a été montrée à plusieurs endroits, notamment dans des universités au Rwanda, en

partenariat avec le service de l'information du Tribunal pénal international pour le Rwanda à Kigali, et dans deux localités du Burundi. En partenariat avec l'agence Levande Historica du Gouvernement suédois, l'exposition a été adaptée sous la forme d'un guide (en suédois) à l'intention des professeurs de l'enseignement secondaire. Deux reportages de la Radio de l'ONU sur les difficultés rencontrées par les veuves rwandaises et les efforts de réconciliation au Rwanda ont été affichés sur le site Web du Programme.

E. Objectifs du Millénaire pour le développement

26. Le Département s'est particulièrement attaché à promouvoir les objectifs du Millénaire pour le développement en 2008. Il a collaboré étroitement avec les services organiques et les partenaires du système des Nations Unies concernés pour coordonner et promouvoir la réunion de haut niveau sur les objectifs du Millénaire pour le développement (25 septembre) et la publication de trois rapports importants : les recommandations du Groupe de pilotage pour la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement en Afrique (1^{er} juillet), le premier rapport du Groupe de réflexion sur le retard pris dans la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement (4 septembre) et le rapport annuel sur les objectifs du Millénaire pour le développement (11 septembre). Il a également joué un rôle de premier plan, en collaboration avec la Campagne objectifs du Millénaire, dans l'initiative « Debout et Agissez contre la pauvreté et pour les objectifs du Millénaire pour le développement ».

27. La présentation officielle des recommandations du Groupe de pilotage pour la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement en Afrique par le Secrétaire général adjoint, au Sommet de l'Union africaine à Charm el-Cheikh (Égypte), le 1^{er} juillet, conjointement coordonnée par le Département et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), a trouvé un large écho dans les médias du monde entier, surtout en Afrique. Le rapport du Groupe de réflexion sur le retard pris dans la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement et le rapport de 2008 sur les objectifs du Millénaire pour le développement ont été présentés par le Secrétaire général à New York. En outre, les centres d'information de l'ONU, les bureaux de l'Organisation et les bureaux du PNUD ont organisé plus de 20 manifestations pour le lancement de ces publications au niveau régional ou national, en prélude à la Réunion de haut niveau sur les objectifs du Millénaire pour le développement.

28. Pour la Réunion de haut niveau, le Département a collaboré avec ses partenaires interinstitutions à l'élaboration d'un dossier de presse en anglais et en français comprenant notamment des communiqués de presse et des fiches d'information sur chaque objectif. Le Département a également réaménagé le principal site Web consacré aux objectifs du Millénaire (www.un.org/millenniumgoals) pour servir de point d'accès aux travaux des organismes des Nations Unies sur la question, avec des liens directs vers les pages Web des organismes concernés. Le site a reçu plus de 5 000 visites par jour en moyenne en septembre et plus de 10 000 visites le jour de la Réunion de haut niveau. Un site Web spécial sur la Réunion a fourni des informations tenues à jour en permanence sur les plus de 50 réunions organisées en partenariat, ainsi que des documents destinés à la presse, des déclarations, des nouvelles et un récapitulatif des résultats et des engagements pris.

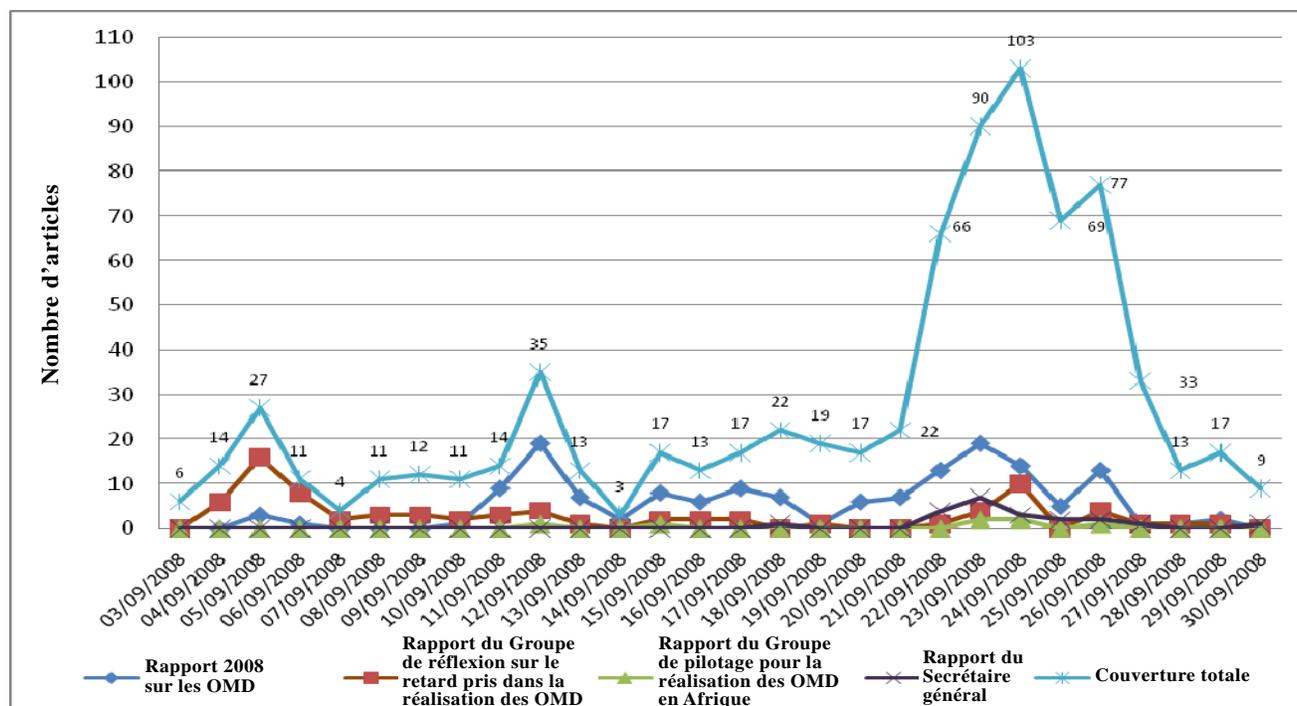
29. Soucieux de coordonner les efforts de ses partenaires de façon à présenter une vue cohérente des objectifs et des résultats de la Réunion de haut niveau et des douzaines de réunions organisées en partenariat, le Département a établi une liste des engagements pris par les États Membres, les organismes des Nations Unies, les fondations philanthropiques et les organisations de la société civile lors des diverses réunions organisées en partenariat, qui a été publiée dans un communiqué de presse le jour de la Réunion. La campagne d'information coordonnée a contribué à une publicité positive, notamment dans des grandes publications internationales telles que le *New York Times* et le *Washington Post*, en attirant l'attention sur les plus de 16 milliards de contributions annoncées.

30. Les différents rapports et réunions concernant les objectifs du Millénaire pour le développement ont bénéficié d'une large publicité dans les médias. Ainsi :

- Sur les 767 articles recueillis dans 61 pays en septembre, plus de 70 % avaient retenu au moins un message clef de l'ONU, le plus fréquemment évoqué (dans 27 % des cas) étant que « les donateurs doivent verser l'aide qu'ils ont promise en faveur du développement ».
- Le Secrétaire général a été cité dans 46 % des articles.
- La Réunion de haut niveau a été mentionnée dans 40 % des articles recueillis, le rapport de 2008 sur les objectifs du Millénaire dans 20 % des articles, et le rapport du Groupe de réflexion sur le retard pris dans la réalisation des objectifs dans 10 % des articles.

31. Comme on pouvait s'y attendre, la couverture médiatique a atteint son point culminant la dernière semaine de septembre. La figure ci-après montre que le lancement des rapports de l'ONU joue un rôle central en suscitant l'intérêt des médias pour un événement important de l'ONU.

Figure
Couverture médiatique des rapports et réunions concernant les objectifs du Millénaire pour le développement



32. L'analyse de la couverture médiatique de la Réunion de haut niveau sur les objectifs du Millénaire pour le développement montre l'importance d'élaborer des messages clairs et concis, spécifiquement conçus pour coïncider avec les nouvelles du jour. La campagne médiatique a dépassé de plus de 10 % l'objectif de couverture visé par le Département, les messages clés de l'ONU ayant été retenus dans 71 % des articles publiés. En revanche, il ressort de l'analyse que le grand nombre de rapports et de manifestations parallèles lancés et organisés durant la semaine de la Réunion de haut niveau se sont fait concurrence dans les médias au lieu d'avoir un effet multiplicateur; seulement une des nombreuses manifestations parallèles de haut niveau, celle consacrée au paludisme, qui s'adressait spécialement aux médias, a bénéficié d'une couverture importante.

33. **Campagne « Debout et Agissez pour les objectifs du Millénaire pour le développement »** : Les centres d'information de l'ONU ont fourni un appui crucial à l'initiative « Debout et Agissez » menée par la Campagne objectifs du Millénaire et ses partenaires, en incitant un nombre record de 116 millions de personnes à s'élever, littéralement, contre la pauvreté et à agir pour les objectifs du Millénaire pendant une période de trois jours. Bon nombre de manifestations organisées dans le cadre de cette initiative ont eu un grand retentissement dans les médias locaux et nationaux et permis de créer des partenariats novateurs avec la société civile et le secteur public – en sensibilisant l'opinion aux objectifs du Millénaire et en mobilisant un large appui en faveur de leur réalisation.

- Le **centre d'information du Caire** a fait cause commune avec le Gouvernement égyptien et les autorités religieuses locales pour demander à 10 millions de personnes d'assister debout aux services religieux hebdomadaires en signe de protestation contre la pauvreté.
- Le **centre d'information de Manille** a collaboré avec le Gouvernement des Philippines, ralliant le soutien de la Présidente et de son cabinet et mobilisant la participation de 35 millions de personnes.
- En **Belgique et en Afrique du Sud**, les bureaux de l'ONU ont collaboré avec les fédérations de football pour appeler des dizaines de milliers de participants à des manifestations sportives à exprimer leur soutien à la lutte contre la pauvreté.

F. Financement du développement

34. Pour conclure les travaux menés au cours de l'année sur les questions de développement, le Département a fourni un appui en matière de communication avant et pendant la Conférence internationale de suivi sur le financement du développement qui s'est tenue à Doha du 29 novembre au 2 décembre. Il a élaboré une pochette d'information, publié des communiqués de presse quotidiens en anglais, en français et en arabe et conclu de nombreux accords de diffusion sur le Web et dans les médias audiovisuels. Il a également organisé des services et des points de presse à l'intention des 795 journalistes accrédités. Les médias se sont largement mobilisés, surtout dans la région du Golfe et dans les pays en développement, en raison de la participation d'une quarantaine de chefs d'État et de gouvernement, pour la plupart de ces pays. Un studio a été installé sur le lieu de la conférence pour Al-Jazeera, qui a assuré une importante couverture et diffusé des interviews en direct sur ses chaînes arabe et anglaise.

G. Dialogue entre les civilisations

35. Durant la période considérée, le Département a continué de fournir des conseils spécialisés au secrétariat de l'Alliance des civilisations, en coopération avec l'équipe de communication et d'information de l'Alliance. Il a contribué à l'enregistrement d'une émission de la chaîne Fox News sur le fonds de l'Alliance pour le financement de films. En novembre, il a coordonné une réunion entre le secrétariat de l'Alliance et des représentants du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme au sujet de la Conférence d'examen de Durban qui devait se tenir en 2009.

H. Changements climatiques

36. Le Département a continué de présider l'équipe interinstitutions sur les changements climatiques du Groupe de la communication des Nations Unies et de coordonner les travaux de ses 17 membres. Tous les deux mois, l'équipe se réunit par vidéoconférence et par téléphone pour échanger des informations, examiner sa stratégie, élaborer des produits de communication et coordonner les messages et les activités touchant notamment les réunions de haut niveau de l'Assemblée générale

et la Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, tenue à Poznań (Pologne) en décembre 2008.

37. Pour le compte de l'équipe de travail, le Département a continué d'actualiser et d'améliorer le site Web intitulé « Portail de l'action du système des organismes des Nations Unies sur les changements climatiques », qui donne accès aux informations disponibles à ce sujet dans l'ensemble du système. Le Département a affiché sur ce site des articles originaux consacrés à la Conférence de Poznań.

38. Le Département sert de centre de liaison pour toutes les questions d'information et de communication du Comité sur les changements climatiques du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination (CCS) et, à cet égard, il a collaboré avec le secrétariat du CCS à la production d'une brochure, intitulée *Unis dans l'action*, sur l'action menée par les organismes des Nations Unies pour faire face aux changements climatiques. La publication a été distribuée aux délégués et autres participants à la Conférence de Poznań. Le Département a également prêté son concours au secrétariat du CCS pour organiser une réunion des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies en marge de la Conférence, afin de démontrer l'unité d'action des Nations Unies en matière de changements climatiques.

39. Dans le cadre d'une analyse des médias effectuée sur la demande du secrétariat de la Convention-cadre, le Département a passé en revue 1 306 articles sur la Conférence de Poznań parus dans 67 pays, qui montrent que les négociations ont continué de susciter un vif intérêt dans la plupart des régions, même si on ne s'attendait pas à ce que la Conférence débouche sur des accords ou des résultats concrets. La couverture médiatique était généralement neutre et purement factuelle, décrivant la position des pays et le stade atteint dans les négociations. Plus de 50 % des articles ont retenu les messages clefs de l'ONU, notamment quant à la nécessité de parvenir à un accord à Copenhague.

40. Le réseau de centres d'information de l'ONU a continué de mener diverses activités d'information sur les changements climatiques, souvent axées sur les jeunes.

- Le **centre d'information de Canberra** a organisé une conférence sur les changements climatiques et les droits de l'homme à l'Université nationale australienne, le 10 décembre 2008, à laquelle ont participé des représentants de la région du Pacifique, notamment de Kiribati, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de Tuvalu.
- Le **centre d'information de New Delhi** a organisé un spectacle de son et lumière sur le thème des changements climatiques, qui a attiré plus de 1 000 visiteurs le premier jour.
- Le **centre d'information de Pretoria** a invité des lycéens de Pretoria à participer à une vidéoconférence internationale avec des écoles de cinq autres villes de par le monde.

41. Au début de 2009, le centre d'information régional de Bruxelles a lancé sa deuxième campagne d'information en Europe, intitulée « Planète fraîche 2009 ». Cette campagne menée sur l'Internet portera sur les changements climatiques, en s'inspirant de la campagne « Connaissez vos droits » qui avait connu un grand succès.

I. Violence à l'égard des femmes

42. Le Département s'est activement employé à promouvoir la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes le 25 novembre 2008, en mettant en vedette la campagne lancée par le Secrétaire général sous le thème « Tous unis pour mettre fin à la violence à l'égard des femmes ». Le site Web multilingue créé par le Département à l'occasion de la Journée internationale proposait toute une gamme d'informations avec des liens interinstitutions (www.un.org/events/women/violence/2008).

43. La Journée internationale a été couverte par des agences de presse telles que Associated Press et Inter Press Service, d'importantes chaînes d'information telles que la BBC, des revues féminines comme *Ms. Magazine* et des journaux du monde entier. La plupart des articles ont retenu l'annonce faite par le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme qu'il avait recueilli 5 millions de signatures grâce à sa campagne « Non à la violence contre les femmes ». BBC News et *Ms. Magazine* ont explicitement mentionné la campagne du Secrétaire général pour l'élimination de la violence contre les femmes. Les journaux *Canberra Times* en Australie, *Daily News* au Pakistan, *Global Nation* aux Philippines et *Pretoria News* en Afrique du Sud ont cité l'appel du Secrétaire général à redoubler d'efforts pour combattre les attitudes et les comportements qui approuvent, tolèrent, excusent ou ignorent les actes de violence commis contre des femmes. La nomination de l'actrice Charlize Theron au titre de Messagère de la paix chargée de promouvoir les efforts faits pour mettre fin à la violence contre les femmes a fait beaucoup de bruit.

44. Le réseau de centres d'information de l'ONU a organisé de nombreuses manifestations à l'occasion de la Journée internationale, notamment :

- Le **centre d'information de Bujumbura** a participé à l'organisation d'une série d'activités dans le sud du Burundi pour célébrer la Journée et lancer la campagne « 16 jours d'activisme contre la violence faite aux femmes » le 25 novembre 2008, avec notamment une marche contre la violence faite aux femmes et aux enfants.
- Le **centre d'information de Ouagadougou**, en partenariat avec la section locale de l'Association de la presse panafricaine, a organisé une conférence le 22 novembre à l'Université de Ouagadougou sur les stratégies et les méthodes les plus efficaces pour éliminer la violence à l'égard des femmes.

J. Suivi du Sommet mondial sur la société de l'information

45. Le Département a continué de soutenir les activités menées dans l'ensemble du système des Nations Unies pour faire suite au Sommet mondial sur la société de l'information. Il a contribué à promouvoir dans les médias les principales activités de l'Alliance mondiale pour les technologies de l'information et des communications au service du développement, notamment le lancement d'un réseau régional de spécialistes en Amérique latine et aux Caraïbes visant à aider la région à utiliser les technologies de l'information et des communications pour éliminer la pauvreté.

46. Le Département a fourni un appui en matière de communications pour la troisième rencontre annuelle du Forum sur la gouvernance d'Internet tenue à Hyderabad (Inde) du 3 au 6 décembre. Plus de 200 articles sur le Forum ont été

publiés en cinq langues dans les médias nationaux et internationaux. Les nombreux comptes rendus consultables en ligne et retransmissions sur le Web ont permis aux journalistes de couvrir la rencontre à distance, tendance que le Département entend promouvoir à l'avenir.

K. Afrique : le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique

47. Dans l'action qu'il mène pour attirer l'attention sur les problèmes de l'Afrique, le Département a centré ses efforts sur deux grandes campagnes promotionnelles menées dans la période précédant la réunion de haut niveau de l'Assemblée générale consacrée à l'Afrique, tenue en septembre, et la réunion de haut niveau consacrée aux objectifs du Millénaire pour le développement, tenue quelques jours plus tard. Menée en partenariat avec le Bureau du Conseiller spécial des Nations Unies pour l'Afrique, la première campagne a mis en lumière les principaux obstacles au développement de l'Afrique, en particulier à la mise en œuvre du NEPAD. La campagne comportait une conférence de presse commune du Président de l'Union africaine et du Président de la Banque africaine de développement donnée le jour de la réunion de haut niveau. La deuxième campagne a mesuré les progrès accomplis en Afrique vers la réalisation des objectifs du Millénaire et contribué à faire mieux prendre conscience de l'action à mener pour concrétiser ces objectifs.

48. Ces campagnes ont eu un grand impact. Le Département a collaboré avec les rédacteurs en chef de 90 journaux parmi les plus influents en Afrique. Les centres d'information de l'ONU en Afrique ont directement pris contact avec les journalistes locaux. Ceux établis ailleurs ont également sensibilisé l'opinion aux besoins de l'Afrique. Grâce aux efforts du centre d'information de Lima, par exemple, le grand quotidien *El Comercio* a consacré une page entière, le 15 octobre 2008, à un article sur le développement de l'Afrique et les objectifs du Millénaire assorti d'une interview du Haut-Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement. Selon l'analyse de la couverture médiatique des réunions de haut niveau susmentionnées effectuée pendant le mois de septembre 2008, 767 articles ont été publiés dans 64 pays, dont près d'un quart en Afrique. Les messages de l'ONU avaient été retenus dans quelque 70 % des articles. Près de la moitié des articles portaient sur les problèmes de l'Afrique; le continent figurait en bonne place dans 25 % des articles; et la réunion de haut niveau proprement dite était mentionnée dans près de 20 % des articles. Quatre pour cent des articles faisaient allusion au NEPAD. Cette analyse a permis de constater que les objectifs du Millénaire pour le développement jouent un important rôle de catalyseur dans la couverture médiatique des besoins de développement de l'Afrique.

49. Les brefs articles de fond *Africa Renewal* publiés par le Département ont aidé à attirer l'attention sur le NEPAD tout au long de l'année. Il s'agit de versions abrégées et plus populaires d'articles de la revue du même nom, qui sont proposées en exclusivité aux rédacteurs en chef dans leurs pays. Entre juillet 2008 et février 2009, 449 articles ont été reproduits en anglais, en français, en kiswahili et en portugais dans quelque 245 grands médias, principalement en Afrique, mais aussi en Asie et dans d'autres régions.

50. Le Département a continué de collaborer avec ses partenaires, notamment le Bureau du Conseiller spécial pour l'Afrique, la Commission économique pour l'Afrique, l'Union africaine et le secrétariat du NEPAD, pour promouvoir l'action menée par le Groupe de sensibilisation et de communication du mécanisme de coordination régionale de l'appui des Nations Unies au NEPAD, qui est basé à Addis-Abeba. Le Groupe a tenu la première de ses activités conjointes, « Dialogue sur le NEPAD », à Johannesburg (Afrique du Sud) en février. Elle avait pour objet de faciliter l'accès des journalistes chevronnés des médias africains et des médias internationaux basés en Afrique aux informations et aux outils dont ils ont besoin pour informer la population en Afrique et ailleurs sur la vision, les objectifs, les difficultés et les réalisations du NEPAD.

51. Les publications du Département *Africa Renewal* et *Afrique Renouveau* (voir www.un.org/AR) sont demeurées la pièce maîtresse de l'action menée par le Département pour promouvoir le NEPAD. Plusieurs grands articles ont été publiés sur la crise alimentaire mondiale et ses répercussions en Afrique, les changements climatiques et le rôle des femmes dans le développement national.

Deuxième partie

Le réseau des centres d'information des Nations Unies

I. Introduction

1. Le réseau des centres d'information des Nations Unies, qui relève du Département, comprend 63 centres, services et antennes d'information à travers le monde. En donnant une dimension locale aux activités internationales du Département, ces centres contribuent à faire mieux connaître le travail de l'ONU et mobilisent ainsi le soutien à l'Organisation en travaillant avec des partenaires locaux, notamment les administrations, les médias et la société civile. Au cours des dernières années, l'action menée par les centres d'information s'est articulée autour de trois axes stratégiques :

- a) Collaboration plus étroite avec le coordonnateur résident et l'équipe de pays des Nations Unies au niveau national et renforcement de la coopération régionale;
- b) Utilisation accrue des langues locales;
- c) Recours accru aux nouvelles technologies de l'information et des communications.

II. Élargissement de la coopération aux niveaux local et régional

A. Centres d'information et équipes de pays des Nations Unies

2. À la suite d'un accord conclu entre le Département et le Bureau de la coordination des activités de développement des Nations Unies, les coordonnateurs résidents, qui font également office de directeur des centres d'information, se sont vu confier des responsabilités supplémentaires, conformément à une nouvelle définition d'emploi approuvée par le Groupe des Nations Unies pour le développement à la fin du mois de janvier 2009¹. Ils sont notamment chargés de superviser les travaux des centres d'information et d'assurer la gestion des ressources humaines et budgétaires du Département. Il leur est également conseillé d'inclure dans leurs rapports annuels les faits principaux intervenus dans l'exécution des programmes ayant trait aux activités des centres d'information et aux priorités des équipes de pays en matière de communication. Pour leur part, les centres d'information sont tenus d'apporter leur appui aux coordonnateurs résidents et aux équipes de pays pour la réalisation de leurs objectifs prioritaires de communication.

3. Les centres d'information collaborent souvent avec les équipes de pays pour des activités et manifestations commémoratives spéciales. À l'occasion de la Journée des Nations Unies 2008, de nombreux centres ont organisé des activités et des projets avec l'équipe de pays ainsi qu'avec des partenaires nationaux et locaux,

¹ Les coordonnateurs résidents dirigent actuellement 28 centres d'information ainsi que 8 bureaux de l'ONU dans lesquels le Département a un service d'information.

y compris des représentants du pays hôte, telles que tables rondes, expositions, festivals du film, concerts, collectes de sang, émissions radiophoniques, concours de jeunes et visites d'école.

- Le **centre d'information de Ouagadougou** a organisé une course cycliste pour le compte de l'équipe de pays, en partenariat avec la Fédération nationale de cyclisme.
- Le **centre d'information de Tokyo** a organisé un séminaire et des manifestations interactives sur les changements climatiques à l'intention des adultes et des enfants, en collaboration avec des entités et des bureaux des Nations Unies au Japon.
- De nombreuses équipes de pays ont également participé à des activités conjointes organisées dans le cadre de la campagne « Debout et agissez contre la pauvreté ». Plusieurs centres publient ou créent régulièrement des bulletins d'information ou des sites Web communs des équipes de pays sur l'action concertée menée par l'ONU dans leurs pays respectifs.

4. Grâce à la création de groupes de la communication des Nations Unies au niveau national, les échanges mutuellement bénéfiques se sont intensifiés entre les centres d'information et les équipes de pays. Avec des groupes de la communication en place dans plus de 80 pays, le personnel spécialisé des bureaux extérieurs de l'ONU conçoit des campagnes de communication, des manifestations spéciales et des produits audiovisuels communs, généralement sous la direction des centres d'information. Les groupes de la communication mènent également des activités au niveau régional.

- Le **Groupe de la communication en République-Unie de Tanzanie** a lancé une campagne visant à initier les spécialistes de la communication à l'art de faire passer des messages efficaces. Entre janvier et juin 2008, il a publié six numéros d'un bulletin d'information reflétant l'action intégrée menée par le système des Nations Unies dans le pays.
- Le **Groupe de la communication en Uruguay** publie un bulletin mensuel intitulé *L'Uruguay à l'heure de la réforme*, qui rassemble toutes les informations disponibles à l'échelle du système des Nations Unies sur l'initiative « Unis dans l'action » dans le pays.
- Le **Groupe de la communication en Argentine** publie un bulletin électronique hebdomadaire, *Novedades@UNCG*, qui s'est avéré être un outil très utile pour encourager et renforcer la coopération au sein du Groupe, en présentant des mises à jour du site Web de l'équipe de pays assorties de nouvelles et de statistiques pertinentes.

5. Au niveau régional, le Groupe de la communication pour la région de l'Amérique latine et des Caraïbes, mis en place et coordonné par le centre d'information de Mexico, a tenu sa troisième réunion dans cette ville, les 18 et 19 février 2009, pour examiner les modalités de création d'un centre régional de la communication et pour intégrer les stratégies et les outils de façon à faire mieux connaître le système des Nations Unies et à rehausser son image dans la région. La réunion a également permis d'examiner la participation coordonnée des institutions spécialisées de l'ONU à deux manifestations d'importance cruciale sur le plan de la communication : la célébration de la Journée mondiale de l'environnement et la

Conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales, qui aura lieu à Mexico en 2009.

B. Une présence accrue au niveau régional

6. Les efforts déployés au cours des dernières années pour encourager et accroître les échanges et la collaboration entre les centres d'information dans leurs régions respectives se sont intensifiés et portent leurs fruits : les centres se partagent les travaux de traduction, fournissent un appui technique à leurs homologues pour l'informatique et le contenu de leurs sites Web, et participent de plus en plus à des projets régionaux communs sur les thèmes prioritaires.

- En Asie, tous les centres d'information de la région [ainsi que certains bureaux du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)] ont collaboré avec le Service d'information des Nations Unies à Bangkok au lancement de l'*Étude annuelle sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique*², publication phare de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP). Au total, 23 coups d'envoi ont été réalisés, dont 20 dans la région et les autres à New York, Genève et Moscou, et les médias se sont largement mobilisés.
- Le Service d'information des Nations Unies à Vienne collabore étroitement avec les centres d'information dans la région. Par exemple, grâce à la collaboration avec le centre d'information de Prague, de plus en plus de groupes d'étudiants tchèques assistent à des séances d'information organisées à l'Office des Nations Unies à Vienne.

7. Grâce à leurs administrateurs de site, les centres d'information des Nations Unies au Caire, à Mexico et à Pretoria ont sensiblement renforcé leur collaboration avec les autres centres dans leurs régions respectives pour les questions d'informatique.

- Le **centre d'information du Caire** a élaboré un modèle type de site Web et collabore avec les autres centres d'information de la région pour harmoniser leurs sites. Il aidera également à mettre en place un site Web régional.
- Le **centre d'information de Mexico** a mis au point, en collaboration avec les autres centres de la région, des sites Web régionaux spécialement consacrés aux priorités des Nations Unies. Il met également au point un portail Web régional qui servira de point d'accès à toutes les informations recueillies par le système des Nations Unies en Amérique latine et aux Caraïbes.
- Le **centre d'information de Pretoria** a lui aussi lancé un nouveau modèle pour son site Web. En 2009, il prévoit d'aménager les sites Web des autres centres d'information en Afrique suivant ce modèle et d'améliorer leurs systèmes de gestion des contenus. Le nouveau modèle comporte notamment un affichage clair des liens vers les sites d'autres centres d'information de la région afin d'accroître les échanges de données, un plan du site pour faciliter son repérage par les moteurs de recherche, un système de navigation simplifié et d'autres aides visuelles qui facilitent l'utilisation du site. Le centre

² *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2008: Sustaining Growth and Sharing Prosperity* (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.08.II.F.7).

d'information de Pretoria continue de fournir des mises à jour et un appui technique régulier aux autres centres d'information de la région pour leurs sites Web. En outre, il s'est vu confier les tâches d'administration et de soutien technique des systèmes de courrier électronique (unic.org) des 63 centres d'information des Nations Unies.

C. Utilisation des langues locales pour atteindre le public visé

8. Le réseau des centres d'information des Nations Unies joue un rôle central dans les efforts déployés par l'Organisation pour faire connaître ses activités et dialoguer avec les peuples du monde dans leurs propres langues. Les centres ont maintenant la capacité de travailler dans 48 langues et ont produit des documents d'information dans plus de 130 langues. Ils informent les populations locales des activités et objectifs de l'Organisation en utilisant les médias traditionnels comme la radio, la télévision, la presse écrite et les publications, ainsi que les nouvelles technologies de l'information et des communications, notamment l'Internet et les systèmes de visioconférence. De nombreux centres d'information s'associent avec les médias audiovisuels locaux et plusieurs ont conclu des accords avec des journaux pour qu'ils consacrent régulièrement une chronique ou une page aux sujets dont s'occupe l'ONU. La publication en langues locales d'articles d'opinion du Secrétaire général et d'autres hauts fonctionnaires de l'ONU dans les journaux à grand tirage et autres médias importants aide à faire mieux connaître l'Organisation et l'action qu'elle mène. Grâce aux efforts conjugués faits par son personnel à New York et dans les centres d'information, 29 articles d'opinion, dont 13 du Secrétaire général, ont été publiés en 2008. Ces articles, qui portaient sur nombre de problèmes parmi les plus urgents qui se posent à la communauté internationale, sont parus dans 482 journaux et sites d'information en ligne à travers le monde, dans un grand nombre de langues.

9. Pour la campagne de messages textes Txt4Peace menée à l'occasion de la Journée internationale de la paix en 2008, le Service d'information des Nations Unies à Bangkok s'est associé avec des compagnies de téléphonie mobile pour envoyer des messages de paix en anglais et en thaï à 1,7 million d'abonnés, tandis que le Bureau des Nations Unies à Erevan a fait envoyer le message texte du Secrétaire général, traduit en arménien, à 600 000 abonnés d'une société de téléphonie mobile.

- Le message adressé par le Secrétaire général à l'occasion de la Journée des Nations Unies en 2008 a été traduit dans de nombreuses langues, notamment en allemand, arménien, bahasa indonésien, danois, finlandais, grec, hollandais, hongrois, italien, myanmarais (birman), polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, suédois, thaï, tchèque et ukrainien. Le centre d'information régional des Nations Unies à Bruxelles a présenté le message du Secrétaire général aux membres du Parlement européen dans la plupart des 22 langues de travail de l'Union européenne.
- En décembre 2008, le centre d'information des Nations Unies à Mexico, le Haut-Commissariat aux droits de l'homme et le PNUD, conjointement avec la Commission nationale pour la promotion des peuples autochtones et l'Institut national des langues autochtones, ont lancé un projet de deux ans visant à traduire la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples

autochtones dans plus de 20 langues autochtones du Mexique. Les deux premières traductions ont été réalisées dans les langues maya et huasteca hidalgense mexicaine.

- À l'occasion de la Journée des droits de l'homme 2008, le Service d'information des Nations Unies à Vienne a organisé une manifestation au cours de laquelle le texte intégral de la Déclaration universelle des droits de l'homme a été lu à voix haute dans 31 langues, notamment en allemand, amharique fidjien, myanmarais (birman), ouzbek, punjabi et ukrainien.
- Le centre d'information des Nations Unies à Lusaka a fourni des traductions en langues locales de la Déclaration universelle des droits de l'homme, notamment en bemba, chewa, kaonde, lozi, lunda, nyanga et tonga, aux participants à une cérémonie organisée à l'occasion de la Journée des droits de l'homme en décembre 2008.

10. Le site Web des centres d'information des Nations Unies (<http://www.un.org/aroundworld/unics>) a été lancé en octobre 2008 dans les six langues officielles. Il contient des publications et des documents d'information traduits par les centres d'information dans plus de 130 langues locales (voir la figure ci-après). En outre, la rubrique « Voix du terrain » contient de brèves séquences vidéo sur les activités du personnel des centres d'information et donne un aperçu des documents produits par les centres dans des langues locales.

11. On compte actuellement 35 centres d'information qui publient leurs propres bulletins hebdomadaires, mensuels ou trimestriels en anglais et dans les 12 langues locales suivantes : bahasa indonésien, bengali/bangla, géorgien, hindi, japonais, kiswahili, ourdou, portugais, roumain, tchèque, turc et ukrainien.

Figure



III. Utilisation accrue des nouvelles technologies de l'information et des communications

A. Diffusion des technologies de l'information et des communications

12. Le Département fait activement usage de nouveaux outils de communication tels que la messagerie instantanée et la cyberconférence pour coordonner les tâches,

échanger des informations et encourager le travail d'équipe et l'échange de connaissances entre le personnel du Siège et les bureaux extérieurs. Grâce à ces outils, le Département peut envoyer et recevoir des messages textes instantanés sur l'Internet et rester ainsi en contact avec son personnel à travers le monde à peu de frais. Il tire aussi parti de la capacité et de la souplesse d'utilisation des plates formes Web 2.0 pour renforcer la collaboration interne avec ses bureaux locaux.

Encadré

**Utilisation des nouvelles technologies de l'information :
le centre d'information des Nations Unies à Mexico**

Au cours de l'année dernière, le centre d'information de Mexico a accompli des progrès considérables en utilisant les dernières innovations informatiques dans ses activités courantes, ce qui lui a permis d'élargir l'appui qu'il apporte à l'équipe de pays des Nations Unies et aux autres centres d'information de la région. Par exemple :

- Organisation de vidéoconférences point à point et multipoint entre les bureaux de l'ONU dans la région et d'autres parties prenantes du système des Nations Unies, notamment des représentants gouvernementaux et des organisations de la société civile;
- Utilisation accrue de blogs, du service Google Video et d'articles affichés sur You Tube, Facebook et d'autres réseaux sociaux pour faire connaître ses activités et les grandes priorités de l'ONU à de nouveaux publics;
- Recours accru à la diffusion sur le Web pour retransmettre en direct des conférences de presse et autres événements importants. Les médias implantés ailleurs au Mexique et dans la région peuvent se connecter pour suivre à distance les événements dans la salle de presse du centre d'information et poser des questions par courriel. La diffusion en direct sur le Web a également permis au centre d'information de présenter des exposés et d'offrir des stages de formation spécialisée à un public plus large.

B. Formation du personnel des centres d'information des Nations Unies

13. Le Département continue d'axer ses efforts sur le renforcement des capacités des centres d'information des Nations Unies pour qu'ils puissent contribuer plus efficacement à la réalisation des objectifs de communication de l'Organisation. Pour ce faire, le personnel des centres d'information doit disposer des connaissances et des outils nécessaires pour bien maîtriser les médias modernes, et la formation est un élément indispensable à cet égard.

14. En 2008, le Département a organisé un atelier spécialisé à l'intention de neuf bibliothécaires des centres d'information, donné au Siège par la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, et un atelier sur la gestion de projet à l'intention de sept administrateurs de site, dans le cadre du programme de formation extérieure. En faisant venir du personnel de centres d'information qui jouent un plus grand rôle

régional (Bruxelles, Le Caire, Mexico et Pretoria), le Département a cherché à « former les formateurs » en renforçant leur aptitude à donner des directives et une assistance technique à d'autres centres de leurs régions respectives. Par exemple, les centres d'information d'Afrique subsaharienne sans personnel technique envoient désormais leurs nouvelles et leurs images à l'administrateur de site au centre de Pretoria pour actualiser à distance leurs sites Web.

15. En janvier 2009, sept fonctionnaires de centres d'information en Asie ont participé à un atelier de perfectionnement en matière de communications et de relations avec les médias, notamment durant les crises. La participation à cette formation pratique accélérée, financée sur le budget de formation extérieure du Bureau de la gestion des ressources humaines, devrait aider ces spécialistes de l'information à mieux collaborer avec les médias sur des questions particulières, et accroître ainsi la notoriété de l'Organisation et l'appui du public en sa faveur.

16. Face aux difficultés que pose la formation du personnel local, le Département étudie diverses possibilités de formation en ligne et d'autres options avec le Bureau de la gestion des ressources humaines.

IV. Problèmes persistants

A. État des locaux des centres d'information des Nations Unies

17. Compte tenu des ressources limitées dont dispose le Département pour les opérations de son réseau de centres d'information, il y a un besoin urgent de rénover les locaux et moderniser l'équipement de bon nombre de centres. La majorité des centres d'information des Nations Unies se trouvent dans des pays où le climat a des incidences sur l'état des locaux. L'amélioration des locaux et des conditions de travail dans les centres d'information continue de poser des difficultés, d'autant que le Département consacre de plus en plus de ressources à l'amélioration du système de sécurité des centres. Selon les recommandations du Département de la sûreté et de la sécurité, certains centres d'information devraient carrément déménager.

B. Faire passer le message de l'ONU dans les pays où l'Organisation n'a pas de centres d'information

18. Dans les États Membres qui ne sont pas desservis par le réseau des centres d'information des Nations Unies, le Département collabore activement avec les bureaux extérieurs de l'Organisation et les gouvernements de leurs pays hôtes.

19. À l'occasion de la Journée internationale de la paix en 2008, le Centre des Nations Unies pour la gouvernance, un bureau du Département des affaires économiques et sociales basé à Séoul, a lancé la campagne « Txt4Peace » en République de Corée. Plusieurs organisations de la société civile et associations volontaires d'étudiants ont formé le Comité coréen d'organisation de la Journée internationale de la paix, qui a organisé diverses activités comprenant notamment la projection du message vidéo du Secrétaire général, la diffusion de documents d'information, des campagnes électroniques et la promotion de la Journée internationale dans les médias locaux. Le dessinateur indépendant coréen Wonsoo

Lee a gracieusement offert deux bandes dessinées pour la campagne de promotion. Durant les 10 jours de la campagne, 2 000 messages de paix ont été recueillis par courrier électronique, par téléphone, sur les sites Web et dans la rue. De même, pour la Journée des Nations Unies 2008, le Centre des Nations Unies pour la gouvernance a reproduit la campagne d'information du Département destinée aux étudiants.

20. Le Bureau du PNUD à Beijing a collaboré avec le Département et reçu des centaines de messages de paix en ligne sur son site Web spécialement consacré à la Journée internationale de la paix.

C. Besoins de communication des pays de langue portugaise

21. Le Département reconnaît pleinement l'importance de répondre aux besoins de communication des pays lusophones d'Afrique. Tout en se félicitant de l'offre faite par le Gouvernement angolais de fournir des locaux à titre gratuit et sans frais d'entretien pour créer un centre à Luanda, le Département n'est pas en mesure de couvrir, avec les crédits actuellement ouverts pour le réseau mondial des centres d'information des Nations Unies, les énormes dépenses initiales et de fonctionnement nécessitées par l'ouverture d'un centre supplémentaire.

22. Il convient de rappeler cependant que le Service portugais du centre régional d'information des Nations Unies à Bruxelles approvisionne quotidiennement les bureaux se trouvant dans les pays lusophones.

V. Conclusions

23. **L'Organisation des Nations Unies a une longue histoire. En tant qu'institution universelle par excellence, elle s'emploie à promouvoir la paix, à lutter contre la pauvreté et à protéger ceux qui en ont besoin. Son histoire intéresse tout le monde et doit être racontée au public le plus large possible, sous la forme et avec le contenu les mieux adaptés aux populations locales, que ce soit dans la presse écrite, dans les médias audiovisuels ou sur l'Internet. Les services de communication stratégique du Département continuent à faire connaître l'ONU grâce à des produits et des activités d'information bien définis et bien ciblés. En forgeant des partenariats avec les organismes des Nations Unies par l'intermédiaire du Groupe de la communication, le Département a également trouvé des moyens pratiques de coordonner ses messages, d'éviter les contradictions et d'éliminer les doubles emplois.**

24. **Le réseau des centres d'information des Nations Unies, qui couvre 63 pays, est chargé de faire connaître l'action menée par les Nations Unies aux populations locales. Les centres d'information assurent un lien essentiel entre l'Organisation et son public mondial en utilisant les nouvelles technologies de l'information et des communications et en travaillant de plus en plus dans les langues locales. Grâce à une planification minutieuse et à la coordination de leurs efforts, les centres d'information des Nations Unies sont aujourd'hui mieux équipés, mieux préparés et mieux organisés dans les pays qu'ils desservent.**